

अज्ञानजं born of ignorance तमः the darkness (of their mind) नाशयामि (I) destroy.

Out of mere compassion for them, I, abiding in their hearts, destroy the darkness (in them) born of ignorance, by the luminous lamp of knowledge.

[*Luminous lamp of knowledge*—characterised by discrimination; fed by the oil of contentment of Bhakti; fanned by the wind of absorbing meditation on Me; furnished by the wick of pure consciousness evolved by the constant cultivation of Brahma-charyam and other pious virtues; held in the reservoir of the heart devoid of worldliness; placed in the wind-sheltered recess of the mind, withdrawn from the sense-objects, and untainted by attachment and aversion; shining with the light of right knowledge, engendered by incessant practice of concentration. —Sankara.]

अर्जुन उवाच ॥

परं ब्रह्म परं धाम पवित्रं परमं भवान् ॥

पुरुषं शाश्वतं दिव्यमादिदेवमजं विभुम् ॥१२॥

आहुस्त्वामृषयः सर्वे देवर्षिनारदस्तथा ॥

असितो देवलो व्यासः स्वयं चैव ब्रवीषि मे ॥१३॥

X. 12. 13.

अर्जुनः Arjuna उवाच said :

भवान् Thou परं Supreme ब्रह्म Brahman परं Supreme धाम abode परमं Supreme पवित्रं purifier (च and) सर्वे all ऋषयः the Rishis देवर्षिः Deva-Rishi नारदः Nārada तथा as well as असितः Asita देवलः Devala व्यासः Vyāsa त्वां thee शाश्वतं the eternal पुरुषम् Purusha दिव्यं self-luminous आदिदेवं the first Deva अजं birthless विभुं the all-pervading आहु (they) declared स्वयं thyself च and एव also मे to me ब्रवीषि (thou) sayest.